

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅD

## RÅDETS BESLUTNING

af 21. december 1978

om ændring af beslutning 71/143/EØF om indførelse af et system til ydelse af  
finansiell bistand på mellemlang sigt

(78/1041/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 103  
og 108,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Ud-  
valg,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger :

Det europæiske Råd forsamlet i Bruxelles vedtog den  
5. december 1978 en resolution, der indeholder be-  
stemmelserne vedrørende oprettelsen af det europæi-  
ske monetære system ; dette system omfatter en forhøj-  
else af de øverste grænser for medlemsstaternes forplig-  
telser inden for systemet til ydelse af finansiell bistand  
på mellemlang sigt ; Det europæiske Råd har udtrykke-  
ligt fastsat, at denne bistand forhøjes således, at der  
står 11 milliarder ECU effektivt til rådighed ;

ved Det europæiske Råds resolution af 5. december  
1978 fastslås, at de nugældende kreditordninger opret-  
holdes i den indledende fase af det europæiske mone-  
tære system og i den endelige fase sammenlægges til  
én fond ; det er hensigtsmæssigt at medlemsstaternes  
forpligtelser forbliver gyldige i hele systemets over-  
gangsperiode ;

det er hensigtsmæssigt at anvende ECU til at udtrykke  
tilgodehavender og forpligtelser såvel ved ydelse af

mellemlangsigtet finansiell bistand som ved kortfristet  
monetær støtte —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

*Artikel 1*

I Rådets beslutning 71/143/EØF af 22. marts 1971 om  
indførelse af et system til ydelse af finansiell bistand på  
mellemlang sigt <sup>(1)</sup>, senest ændret ved beslutning 78/  
49/EØF <sup>(2)</sup>, foretages følgende ændringer :

1. Artikel 1, stk. 2, affattes således :

•2. Denne forpligtelse er gældende indtil den  
31. december 1980.▪

2. Artikel 3, stk. 5, første punktum, affattes således :

•Tilgodehavender og forpligtelser, som opstår ved  
iværksættelsen af den gensidige bistand, udtrykkes  
i ECU som defineret i artikel 1 i forordning (EØF)  
nr. 3180/78 <sup>(3)</sup>.▪

3. Teksten til artikel 5, stk. 2, første punktum, affattes  
således :

•Ved genfinansiering uden for systemet skal debi-  
torstaten erklære sig enig i, at den oprindelige angi-  
velse af gælden i ECU erstattes med angivelse i den  
valuta, som benyttes ved genfinansieringen.▪

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 73 af 27. 3. 1971, s. 15.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 14 af 18. 1. 1978, s. 14.

<sup>(3)</sup> Se side 1 i denne Tidende.

## 4. Bilaget affattes således :

*BILAG*

De øverste grænser for de forpligtelser, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, i denne beslutning, er følgende :

	<i>millioner ECU</i>	<i>% af det samlede beløb</i>
Tyskland	3 105	22,02
Belgien	1 000	7,09
Danmark	465	3,30
Frankrig	3 105	22,02
Irland	180	1,28
Italien	2 070	14,68
Luxembourg	35	0,25
Nederlandene	1 035	7,34
Det forenede Kongerige	3 105	22,02
	<hr/>	<hr/>
	14 100	100,00.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Medlemsstaterne fuldfører de eventuelt nødvendige interne procedurer til iværksættelse af denne beslutning senest den 30. juni 1979. I mellemtiden stiller de medlemsstater, hvor national lovgivning stadig er nødvendig, forøgelsen af deres mellemfristede kvoter til rådighed ved en midlertidig finansiering.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1978.

*På Rådets vegne*

Otto Graf LAMBSDORFF

*Formand*